

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
terméérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

A „rana rupta.“

— aug. 13.

Szegény, elárvult magyar iparunkra ugyancsak rájár a szekér rudja. Nehány esztendő előtt óriási forrongások voltak érdekében. Anketéztek, terveztek, irtak, lamentáltak talpraállítás céljából, korholták az idegeneket, akik tüzzel vassal törtek magukat minden akadályon át, lerombolják a gátakat és befészkelődnek hazánkba, hol szilárd alapra tesznek szert és a reklám hatalmas eszközeivel irgalmatlan hadakozást folytatnak iparunk ellen. S mily könnyű a külföldiek munkája, mily kevés megerőltetéssel diadalmaskodhatnak fölöttünk? Adhatnak silány portékát — drágán, árusíthatnak osztrák produktumot angol gyártmányképpen — még drágábban. A vásárló, naiv magyaroknak mindent be lehet adni, ha tudja, hogy — nem honi iparterméket kap.

Ilyen viszonyok közt egyáltalán nem kell csodálkozni, hogy az annyi lelkesedéssel, buzgalommal nekiindult iparpártolási akció tüze lelohadt, elhamvadt, megsemmisült. Az eszme szép volt, tetszett, megbecsülték, de a kivitelnél — nagyszerényen félrevonulnak, Pató-Pál urként azt hajtogatván: „Ejh, ráérünk erre még!“ Avagy — ami tán még érdekesebb, mert jellemzi hidegvérünket — úgy gondolkodtunk mindannyian külön-külön, hogy

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Álom.

A zene lágy keringőt játszott,
Vidám párok lejtettek föl s alá,
A szemek csillogása . . . lelkek
Ölelése, mintha mondaná:
„Örülj, szív! Pillanat szülötte
A jókedv; röpké álm a való,
Rövid a perc, — virága édes.
Az életben csak ez vigasztaló!“

S a csillogó terembe mostan
Légi alak suhan be csöndesen,
A haja kuszált . . . lant kezébe,
Szegényt nem vette észre senki sem.
Hozzám lépett, — fájdalmas arcát
(Szép volt, mint Isten legszebb angyala!)
Felém fordítá résztvevően;
Aján fáradt, beteg mosoly vala.

„Ki vagy te szép leány, te tündér,
Lelkem nyugalmát mért viszed veled?
Ki vagy, ki annyiszor mosolygtál
Reám, borús ábrándjaim felett? . . .
Magányos óráimba' gyakran
Jöttél kicsiny lakomba, szép leány,
Velem sirtál, velem kacagtál;
Mond végre hát, ki vagy talány?“

„Én vagyok a Dal! Egymagamba
Bolyongok vad, uttalan-utakon,
Az emberek mind eltaszítanak,
S én álmodozom régi multakon . . .

majd a többi honfitársban felpezdül a hazafiai érzés és támogatni fogják a csenevész, vérszegény honi ipart, — én haladok a rendes utamon. Csak-hogy eképpen okozkodtak valamennyien és a végeredmény — elég szomorú és szégyenletes — még visszább állapotokat teremtett, még hátrább vitte az ügyet. Ugyanis az akció kezdetén fellélegzettek iparosaink, hogy végre talán még életükben elkövetkezik föltámadásuk napja és siettek nagy garral és megújított kedvvel hirdetni igazán hazai iparcikkeiket, amik voltak olyan olesők és voltak olyan jók, mint az idegen gyártmányok.

Hogy megcsalatoztak honfitársaikban a magyar iparosok, mily keserves tapasztalatban volt részük, látván, hogy még a honi ebek se szagolnak portájukra! De hát a nagy csalódások, a fájdalmas észleletek leleményessé teszik az embert. Iparosaink bevonták használhatatlan vitorlájukat, melyen honi portékát kínáltak és kitétték kirakataikba táblácskáikat, melyeken valódi angol, francia és nem tudom, még micsoda gyártmányt kínáltak, s ekkor hazafias közönségünknek volt bizalma, volt bátorsága az idegen név alá bujtatott hazai terméket vásárolni.

Mostanság aztán teljes szélséand uralkodik a honi iparpártolás terén. Ugy elaludt az ügy, hogy talán még évekig aludni fog és

Ah, egykor fejedelmi termék
Fényébe éltem, pompa vett körül,
S ma — pár rajongó él e földön,
Ki még lantom szavának megörül!“...

„Jer, jer te halvány arcu tündér,
Óleld körül kesergő lelkemet,
Ments meg! A hazug fényű vigság,
S a gyárak füstje, félek, eltemet!
A városok olmos ködében
Barnul a szív, az álmok foszlanak,
Maradj velem, megyek utánad
És én téged halálig áldalak! . . .

Tied e szívnek dobbanása
És minden köny, mi fölsir mélyiről,
Ezer ábrándnak csillanása,
Mely aranykőből néha még kitor . . .
Tied a fájó, bús siralmak,
Izzó szerelmemből lobogó láng,
Tied ajkam kevés mosolya,
Rabod vagyok, halovány arcu lány!“

— Rám nézett csillagos szemével,
(Mélyebb volt, mint a legszebb nyári ég)
Megreszketett a lant kezébe,
Fölsírt dala, s én oly boldog valék!
Csodás melódiák tolúltak
Ajára. — Bűvös álmokképeket
Rajzolt elém s mig boldogan merengtem
Hozzám lépett, átölelt önfelédten,
És ajka szólt: veled leszek, veled!...

Kremmer Dezső.

nem lesznek álmai és tán nem is lesz több reggele.

Senki se merné a mélyen aivót fölkelteni. Hadd pihenjen, hadd nyugodjék, mikor nem árt és nem használ ugyse. Így aztán szegény, agyonsanyargatott iparunk bezzeg gyenge, lenge, törékeny ágacska maradt, mely még csak nem is ábrándozhatik holmi terebélyes fáról. Terebélyes fa és magyar ipar! Igazán tragikomikus!

Van egy iparágunk, mely — hála a gondviselésnek — oly magas fokon áll, oly messze kiemelkedik más országok hasonló iparága közül, hogy a legfeketébb irigység, a legkegyetlenebb, legdurvább irtó hadjárat, melyet ellene indítanak, se ütheti agyon. Az egész földtekén, a világ minden részében ösmeretes a magyar malomipar. A magyar lisztből nagy mennyiségű megy ki évente az országból és a befolyó tekintélyes összeg némileg kárpótolja azt a nagy pénzkidrást, amit mindentéle behozott iparcikkekre fordítunk. A magyar liszt jó hírneve már régen meg van alapítva és úgy török magukat utána, amint csakugyan meg is érdemli, mert párja nincs az egész világon.

És ime, ugyszólván egyetlen nagyobbabásu iparágunkat is irigylik tőlünk sötétlelkű „barátaink.“ Cseh szomszédaink miniket teljes egészükben, elevenen akarnak elnyelni.

Vihar.

Zúgva, sivitva járta be a dühöngő vihar a vidéket.

Az ősz kiméletlen kezétől letarolt fák recesegve, ropogva hajlongnak, amint ágaikba kap a nekiböszült orkán.

Az ég sűrű, fekete felleg-ruhában, fenyegetően, sötétben néz alá.

A nap a hegyek mögé bukik s örül, hogy elhagyhatja rideg otthonát.

A földet birtokába veszi az áttörhetetlen sötétség, ember, állat sehol, se'erre.

A földre hullott sárga, száraz levelek zörgése hallatszik, amint zongorva közzéjük csap a szélvész.

Egy magányosan álló ház ablakait erősen megrázza most, a szélparipán száguldó Aeolus.

A ház egyik szobájában, az ablak előtt egy férfi áll, ki fogai közt mormolva, szidja a förtelmes időt.

A szoba közepén függő nagy, ősi lámpa barátságos fényt vet, míg a szoba sarkában álló ágy mellett égő viaszgyertya szomorúan pislog.

Talán a gyertya is érzi a mély, véghetetlen bánatot, melyet az ágy szélén ülő anya érez.

Az anya egyetlen gyermeke élet és halál között, eszméletlenül hever az ágyon.

Az atya haragos arecal fordul most vissza:

Már mintegy husz esztendeje folyik a csehek részéről az áldatlan izgatás, értelmetlen gyűlölködés a magyar liszt ellen. A legingerültebb hangon, a legékeltelenebb formában agítálnak a cseh lapok, lisztkereskedők, mezőgazdasági és pékmesteri testületek a magyar liszt behozatala ellen, azzal érvelvén, hogy milliókat juttat Csehország hazánkba, holott ezt a rengeteg pénzösszeget kár kidobni, mikor a csehországi liszt van olyan jó, sőt még jobb a magyar lisztnél. Természetesen leginkább a cseh polgárok hazafias érzületére appellálnak, mint amelyen egyedül mulik a magyar ipartermék kikutatása.

Hasztalan azonban kedves szomszédaink erőlködése, hiába hangoztatják a cseh liszt elsőrendű voltát, általánosan ösmeretes a magyar liszt minősége, s nincs az az ármánykodás, vagy izgatás, melylyel a mindenütt diadalmaskodó lisztet ki lehetne szorítani Csehországból.

Kár lesz tehát a cseheknek fölfuvalkodniok, mert ha huzamosabb ideig tart egynémelyikök esszeveszett dühe, féktelen haraga a magyar liszt ellen, a nagy erőlködésből eredőleg úgy járhatnak, mint a mesebeli béka, aki addig próbálkozott az ökor nagyságára szert tenni, mig megpukkadt.

—ő.

— Ida — szól; — ez az orvos mit sem ér; látom, hogy nem ért dolgához.

— De hiszen — felel az asszony — a másik orvos is ugyanazt rendelé.

— A másik! — szolt ismét a férfi — az igaz, de hidd el nekem, az orvosok mind tudatlanok s beköttött szemmel tapogatóznak.

— Mindnyájan Isten kezében vagyunk — felel ájtatosan Bély, asszony s kezeit összekulesolja, imádkozik.

Kint ezalatt tombol az orkán, nemhogy csillapulna, szinte kettőzött erővel dühöng s tövestül tépi ki a fákat.

A hideg dermesztő.

Bély, ki ismét a vak sötétbe mered, kezeit összedörzsöli, a kályhához lép s néhány darab fát vet a szikrázó tűzbe. — Istentelen idő! — mormolja fogai között.

— Engem oly kínos előérzet bánt — szól a nő — ez a rettenetes idő vést jósol.

— Babonás nem vagyok — veti oda kedvetlenül a férj — de hadd szenvedjen a természet is, ha az Ég elragadja tőlünk drága gyermekünket, s szenvedjen minden, mindenki; én érzéketlen maradok.

— Ha meg is próbál most bennünket az Isten, majd visszapótolja János, így nem szabad beszélned.

— Szabad, vagy nem-e, legked-

— aug. 13.

Kormány nélkül. Nevek röpködnek a levegőben, de csak annyi biztos, hogy egyetlen lépés se történt eddig és a király hazajön. A szabadelvű pártban fölmerült apróbb sürődásokat a belátóbb, mérsékeltbb elemek igyekeznek elsimitani és biztató jel, hogy az egyes pártárvak vezérfői, mint *Hieronymi* Károly, *Berzeviczy* Albert, *Andrássy* Gyula gróf és *Szentiványi* Árpád — hír szerint — bizalmas tanácskozásokat folytatnak. A türelmetlenkedő sajtó és a kevésbé számottevő politikus urak ugyan derűre-borura kandidálnak és kombinálnak, de a megoldás még a távoli szemhatáron sincsen, sőt még arról sincsen tudomása senkinek, kit hív meg a király kihallgatásra a házak elnökei kivül. A szabadelvű pártkörben különben ma *Wekerle* sánczai nagyon megerősödtek és *Lukács* kilátásai is megjavultak, ellenben *Apponyi* kandidaturája az ó-szabadelvűk heves tiltakozása miatt háttérbe szorult. Mintegy 60 szabadelvű lépne ki a pártkörből, ha *Apponyi* Albertet designálna a király. *Andrássy* Gyula gróf faradozik leginkább az ellentétek elsimitása körül.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(**Hivatalvizsgálat.** Gróf *Hadik* Béla főispán július hó 15-én a megyei árvászeknek vizsgálatát megkezdte és hét napon át tartó vizsgálat után azt július 22-én befejezte. Az eljárás ezáltal csak az árvászeki ügyvitel beható megvizsgálására szorított, mivel a pénztár január 1-től állami kezelésbe vétetett s a multra nézve a gyámpénztárnak tételes vizsgálata a belügyminiszter által leküldött miniszteri számtiszt részéről különben is folyamatban van.

HIREK.

— **A király születése napja.** E hónap 18-án lesz jó öreg királyunk születése napja. Ő Felsőegyháza 1830. augusztus hónap 18-án született Bécsben s így most 73 éves. Sok társadalmi és politikai vihar dúlt el jószákos szive, ősz feje fölött azóta. Ertek nagy, megrendítő családi csapások is, de ő böles, jó és erős maradt, igazságos és jószívű minden emberi megrendülés között. Népe szereti s az egész nagy világ tiszteli, becsüli egyaránt mint embert s mint a leg-

vesebb nekem a gyermek, kinek kilodását tehetetlenül kell néznom!

Az asszony nem felel, arcát kezeibe rejti és sir keservesen.

— De mi az...? ki kopog az ajtón, csöndesen, szerényen.

Egy távolról jövő utas, a hidegtől megkékült arcú, hiányos öltözetben, melyet a maró hideg vihar átjár.

Félig megfagyott testtel áll a szegény hazatérő utas, kit otthon nyomorgó családja vár. Most is azért tett ily nagy utat, hogy munkát szerezzen, melyből családját föntarthatja.

Remegő kézzel ismétli a kopogtatást, összefagyott ujjai alig képesek erre is.

A ház ura kinéz s durván rákiált:

— *Kotródj*-esavargó; ne várd, hogy ebeimmel lehuzassalak.

— Csak egy rövid félóra engedjen bennem — könyörög az utas — mig benuit tagjaimba új élet jön!

— Ki akarsz rabolni talán...? szól vissza a háziúr, ismerlek, eredj!

— Uram, csak egy negyedóra hátra, így nem bírom elérni otthonom, összerokadok.

Belülről éles köhögés hallatszik, s egy gyöngye gyermekhang szól:

„Atyám, hadd jöjjön be ő!”

Béldy úgy véli, hogy őt hívja pár pillanatra magához tért gyermeke; durván visszatartja az utast, az ajtót becsapja, ráfordítja a kulcsot s siet gyermekehez.

S az utas kint marad a der-

alkotmányosabb érzésű uralkodót. Közeledő születése napja alkalmából e hónap 18-án városunk minden templomában hálaadó istentisztelet lesz. Először a római katolikus plebániatemplomban, aztán sorba mindegyikben. Ez alkalommal a vármegye, város és összes állami hivatalok és a m. kir. honvédség képviselve lesznek az ünnepi istentiszteleten.

— **Személyi hír.** *Schmidt* Lajos rendőrkapitány négy heti szabadságáról haza érkezett és átvette a rendőrkapitányság vezetését.

Szirmai Szirmay József. Egy kiterjedt, előkelő család áll gyászban ama koporsó felett, mely szirmai Szirmay József m. kir. posta- és távirtda fogalmazónak tetemét rejti magába. A fiatal, tehetséges és művelt férfit, ki szeretetreméltó, megnyerő modorával mindenkit lekötöztetett maga iránt s aki általános közbecsülésnek és szeretetnek örvendett — családja nem régen hozta Ujhelybe N.-Mihályból, hol gyógyulást keresett; de a sorasztó kór megörte életerejét s hozzátartozóinak végtelen fájdalomra f. hó 12-én kiszendvedt. Dr. Szirmay István, lapunk felelős szerkesztője, szeretett öcsését gyászolja a korán elhunytban. Temetése ma f. hó 13-án 4^{1/2} órakor megy végbe. A gyászbeszéről — melyről a család nagyszámú ismerősei mely részvétellel értesültek — a következő gyászjelentést bocsátották ki: özv. szirmai Szirmay Istvánné szül. bárcziházi Bárczy Irma, szirmai Szirmay István, fiával a kis Pistával és nejevel szül. ippi Bydeskuthy Orszéval; özv. Csernovics Györgyné sz. bárcziházi Bárczy Emma; bárcziházi Bárczy Anna, Iona, Bertalan, Benedek és Balázs a számos rokonok nevében is fájdalomtól megtört szívvel jelentik, hogy forrón szeretett fia, illetve testvére, unokaöcsésük, nagybátyja és sógora: szirmai Szirmay József m. kir. posta- és távirtda-fogalmazó ma, augusztus 12-én, éjjel 2^{1/2} órakor, életének 35. évében, hosszas szenvedés elhunyt. Temetése folyó hó 13-án d. u. 4^{1/2} órakor lesz a r. kat. anyaszentegyház szertartása szerint. Az engesztelő szentmiseáldozat pedig folyó hó 14-én fog érte a helybeli róm. kat. templomban az Egek Urának bemutatni. — Sátoraljúj hely, 1903. aug. 12-én. Áldás és béke lengje körül drága porait!

— **Nyár utója.** Szól már a kereplő a szőlőkben, kezd érni a szőlőfűrt, közeledünk az ősz felé. Bizony rohanva-

mesztő hidegben, a földre lökve, a zajongó vihar martalékaul.

Kinos csönd van bent a meleg szobában, az atya gyermekénél áll, ki azonban ismét elvesztette eszméletét, s érhetetlen szavakat mormol: „Engedd be... atyám... igen... halod!...”

A gyermek mind zavarodottabb lesz, a szülők arca sápadt, kétségbeesett.

Az anya gyermekére hajol, esőkökkel borítja s szenvedő, kicsiny testét karjaiba veszi: „Egyetlen gyermekem, hogy vagy, értesz engem?” — szól hozzá s könnyei megerednek, midőn lázas, zavaros szavakat felel a gyermek.

Az atya félrefordul, összeszorítja ajkait s vadul susogja: „Isten, kegyetlen vagy!”

A gyermek most még egyszer fölveti szemeit, melyek nyugodtan, világosan szegződnek atyjára, úgy látszik, mintha ő megértette volna, amit atya mormogott s előre hajolva, gyöngén sugja: „Atyám te is” s aztán visszasesik, szemei lehunyódnak örökre.

Béldy karjaiba ragadja, szemei fénytelenül, kétségbeesetten néznek az elköltözöttre, éleszi a hülő testet, hasztalan...

Most leteszi a halottat, a szobában föl s alá rohan, nem bírja tovább, kiszalad a zugó viharba, lába megbotlik, elcsúszik, s ahogy visszanez, a cikázó villám fényénél észreveszi az utas megfagyott testét. *Wiczmandy* Jenő.

rohanást elérjük az ősz, pedig még a nyarat sem tapasztaltuk meg. Csak kóstoltuk belőle. Néhány huszonnégy óra volt a nyár, az is földarabolva, elszagatva. S ma holnap hideg, esős idő borul ránk, a szél lerázza a fák elszárgult levelét, tovahajtja, üzi, kergeti... Megérkezik az elmúlás fenséges allegóriája, a melankólikus, busz. Jön, érezzük már. Jelzi a kereplő is odafele a szőlőkben. Berreg erősen, messzire elhallatszik, a szél elviszi a zaját. Forog-forog, csattog erősen, mert sárgulni kezd a kis bogó és hogy a madár meg ne csipje, el kell riasztani. Hess te csunya madár, hess, te nagyfejű veréb. Hogy a hernyót elpusztítod, azt meg is várjuk tőled, azért alkotott a teremtető, de már azt nem tűrhetjük, hogy a sárguló gyümölcsből lakmározz. Ahoz semmi közöd. Onnan pusztulj. Ezért szól a kereplő, bár nagyon késve érik a szőlő. A folytonos hideg időjárás lassítja s még a koránérő is csak kezdetén van a processzusnak, holott máskor ilyentéjt már édes bogyók mosolyogtak a fűrtökön. Az idén nem kapunk valami édes mustot, az új bor is savanykás lesz. Ehhez aztán hozzájárul, hogy a természetes kvantuma is jóval mögötte marad a tavalyinak.

— **A szőlőskei tánmulatságra,** melyre városunkból és a vidékről is sokan készülnek, a rendező-bizottság kibocsátotta a meghívókat. A batyus mulatság halászzattal lesz egybekötve; nem lesz megvetendő előnye az sem, hogy a mulatság színhelyén csupán jóízű uradalmi bort fognak mérni. — A rendezőség ez uton is felkéri mindazokat, akik tévedésből meghívót nem kaptak, sziveskedjenek azért a mulatságon részt venni, ahol ők is a legszivesebben látott vendégei lesznek a rendező-bizottságnak. — A kibocsátott meghívók szövege ez: „Meghívó a szőlőskei evang. ref. egyház javára 1903. évi augusztus hó 20-án, Szent István napján, a szőlőskei kis erdőben halászzattal egybekötött batyus tánmulatságra. Ifj. *Meczner* Gyula r. b. elnök, *Kozma* Gedeon és *Tóth* Sándor r. b. alelnökök, *Jászter* Kálmán pénztárnok, *Juresó* Agoston elnök. A tánmulatság kezdete délután 4 órakor. Belépő-díj: személyjegy 2 korona, családijegy 4 korona. Kedvezően idő esetében a mulatság fedett helyiségben fog megtartatni. A mulatság színhelyén jutányos áron uradalmi bor fog kíméretlen. Sátoraljúj helybe való beszállításra éjjel fogatok rendelkezésre állanak. Felülfizetések stb.” Tájékoztul megemlítjük, hogy az ujhelyi közönség a legrovidebb idő alatt és a legjutányosabban a délután 4 óra 35 perckor induló személynovattal mehet ki és száll le a b.-szerdahelyi állomáson, ahonnan a mulatság színterét 5 perc alatt lehet elérni.

— **Harang-és templomszentelési ünnepély.** E hó 2-án a gálszécsi ev. ref. egyházban lélekemelő, szép ünnepély folyt le. E napon adatott át ugyanis a közhasználatnak az egyház új 180 kilogrammos harangja, ujonnan emelt s cinkezett bádoglemezzel fedett tornya s kívül-belül megjavított temploma. Az egész költség 7000 koronát tesz ki. Ezen összeg az ottani hívek adakozása s a különböző vallásfelekezeti polgárok áldozatkészségéből s országos gyűjtés folytán állott elő. Az ünnepély két részből állott. Az első rész, vagyis a harangavatás, a templom előtti téren reggel 9 órakor, kint a szabad ég alatt folyt le, amidőn is a gyülekezeti éneklés után először *Hutka* József esperes mondott felavató imát s majd *Péter* Mihály lelkész a templom jelentőségét fejtegette. A templomszentelési ünnepély délelőtt 10 órakor kezdődve, bent a templomban volt, ahol is gyülekezeti éneklés után mindenekelőtt *Hutka* József esperes imával szentelte fel a templomot, utána *Janka* Károly homonnai lelkész prédikált s végül *Kádár* János legényei lelkész az ulti szent vacsorát osztotta ki *Kozma* Antal m.-jesztrebi s *Gyarmathy* Soma

bodzásujlaki lelkészek segédletével. A kint rekedt közönség előtt *Sütő* Kálmán miglécsi lelkész magyar nyelven s *Kiss* Tamás málezai lelkész pedig tót nyelven prédikáltak. Isten dícsőségére 500 korona folyt be s *Bessenyei* István egyházmegyei világi tanácsbíró egymaga adott 60 koronát. Ünnepély után a Nemzeti szállodában 50 terítékű bankett volt. Ez alkalommal számos felköszöntő hangzott el. Az első felköszöntőt *Hutka* József mondotta a királyra s ugyan- csak ő köszöntötte fel még a gálszécsi egyházat, annak derék lelkészét, buzgó előjáróságát s ezek között *Nemes* Sándor főgondnokot, majd *Kozlay* József pazdiesi lelkészt s végül *Bessenyei* István egyházmegyei világi tanácsbíró. *Péter* Mihály lelkész *Kun* Bertalan püspökért, az esperesért s dr. *Molnár* Béláért mondott szép pohárköszöntőt. Dr. *Molnár* Béla a különböző vallásfelekezetek egyetértő hazafias munkálkodásáért mondott emelkedett szellemű beszédet. Ily értelemben beszélt *Ihnátó* Emil gör. kath. esperes-lelkész is. Ezekon kívül toasztot mondtak még: *Janka* Károly, *Kozlay* József, *Sütő* Kálmán, *Bessenyei* István, *Egry* Ferenc, *Gyarmathy* Soma s még számosan. Ebed után *Péter* Mihály lelkész házában tánmulatság volt, mely a késő éjjeli órákban fejeződött be. — Ime, ilyen emlékezetes és kellemes nap volt a gálszécsi ev. ref. egyház örömlőnepe! S hogy ez meglehessen, azt főképp az egyház jeles papja, *Péter* Mihály ev. ref. lelkész fáradozatlan buzgóságának lehet köszönni.

— **Magyar tiszték a magyar ezredekben.** A Kassán megjelenő „Felsőmagyarország” írja: Megbízható katonai forrásból értesülünk, hogy a magyarországi katonai tanintézetek összes magyar honosságu növendékeit, akik az idén lépnek a hadsereg kötelékébe, az aug. 18-iki felesketés után magyar ezredkehez fogják beosztani. Ez a körülmény nyilvánvalóan igazolja, hogy a hadsereg intézőköreiben komolyan látnak hozzá, hogy az 1868. királyi rendelet végrehajtassék és a közös hadsereg magyar kiegészítő része — amennyire a szolgálati viszonyok megengedik — a legrovidebb időn belül magyar tisztikarhoz jusson. Érthető érdeklődéssel várjuk tehát a hadsereg rendeleti közlönyének e hó 18-iki számát, amely az új kinevezéseket publikálni fogja.

— **Iskola megnyitás.** *Tokajban* az állami polgári fiu iskola — mint annak közlésére felkérték lapunkat — f. hó szept. hó 1-én megnyitattik.

— **Színésziskolai jelentés.** Az országos színészegyesület folyó évi szeptember hó első felében megnyitja színésziskoláját. A rendes tanfolyam két évre terjed. — Az országos színészegyesület színésziskoláját sikerrel elvégzett növendékek az országos színészegyesület alapszabályai értelmében az egyesület rendes tagjai sorába vétetnek fel. A színésziskolába olyan ifjak és lányok vétetnek fel, kik a felvételi vizsgálaton a színészpályára hivatottságot mutatnak. A színésziskola növendékei elméleti és gyakorlati oktatásban részesülnek és úgy a drámai mint az énekes szakban kiképzést nyernek. A színésziskolához szükséges elméletek, magyar nyelv és irodalom, színészet elmélete, lélektan, esztétika, általános művelődés-történet rendes tantárgyak. Hogy a növendékek a szükséges szinpadit otthonosságot minél jobban elsajátítsák, a Vigszínház nyilvános előadásaiiban mint néma szereplők fognak foglalkoztatni, azonkivül az iskola a növendékekkel évenként több gyakorlati nyilvános előadást rendez. A tandíjak mérsékelték. A felvételi vizsgálatra előlegesen jelentkezni lehet augusztus hó 28. 29. és 30-ik napjain mindennap délelőtti 10 óratól 12 óráig a színésziskola helyiségében (Lipót-körut 1., II. em. 2. ajtó.) Későbbben jelentkezők felvételi vizsgálatra nem bocsátatnak. Kiskoru jelentkezők az előleges jelentkezés végett szülő-

vagy gyámmal jelenjenek meg. Vizsgálati díj 5 korona, mely az előleges jelentkezés alkalmával lefizetendő. A jelentkezéshez szükséges okmányok: születési bizonyítvány, bizonyítvány végzett iskoláiról, egészségi bizonyítvány és szülői beleegyezés azoktól, kik szülő vagy gyám nélkül jelennek meg.

— **A mezőlaborezi nyári táncmulatság** összes bevétele volt 424 K. 40 f. Kiadás 251 K. 30 f. Tiszta jövedelem 173 K. 10 f., mely összeg a templomépítési bizottság pénztárába lett beszolgáltatva. — **A táncmulatságra jegyeiket megváltották:** Wolman Kázmér 20 K. — Ifj. Bobula János 10 K. — Halasi Pál, Wogler Zsó 4—4 K. Machovics Ferenc, Janka Károly, Stotter Adolf 3—3 K. — Ludvig Géza, Francz Szubrich 2 K. 50—2 K. 50 f. — Harmatta Andor, Mihálics György, Gyulovics Viktor, özv. Bistey Antalné, Bistey Margit, Boros Emília 2—2 K. — **Felülíztettek:** Major Dezső, Lehoczky Endre, Bélafi Bálint, Madarassy Béla, Friedrich Vilmos 8—8 K. — Szaffka Pálné, ifj. Homiesko Pál 6—6 K. — Széplaki János 5 K. — Hladonik János, Klein Zsigmond, Danielisz Lajos 4—4 K. — Bohnyák Károly, Gardos Mihály, Weisz Miksa, Kelemen Kálmán, Kolay Mihályné, Kolman Nándor, Voinár Béla, Gajdos János, Gake Marcel 3—3 K. — Ortutai István, Voinar József, Tóth István, Hvozdivics Péter, Gerbery Ede, Szebeczky Béla, Pasiuth Odón, Szegő Farkas, Rokiczky István, Rigán Mihály, Kalocsay Tamás, Rassch Lambert, Heinecz Adolf, 2—2 K. — Balázs János, Juhász Gyula, Golszky N., Bacsinzky Andrásné, Zima Györgyné, Horák László, Buday Sándor, Mazur Gyula, ifj. Doby Antal, Répászky Mária 1—1 K.

— **Szent István napja a fővárosban.** Dicső hagyományok által megszentelt ünnep Szent István napja. Minden esztendőben eseménye a székes főváros életének. Az ország minden részéből ezrek és ezrek zárandokolnak Budavárába, hogy lássák Szt. István jobbát. Természetes, hogy a felrándulók megnézik Budapest nevezetességeit, és ha már erről van szó, egy jó tanácsot adunk. El ne mulasszák megnézni fejlődő iparunk és kereskedelmünk egyik nagyszerű vívmányát a Párisi Nagy Aruházat, Kerepesi-ut 38, melyhez hasonló csak Párisban és Londonban van. Amit a modern ipar és kereskedelem nyújthat szépet, jót és hasznosat, minden elképzelhető szükségleti cikk olyan minőségben és mennyiségben van meg a Párisi Nagy Aruházatban, mint sehol másutt a monarchiában. Ha nem is akar vásárolni az ember, akkor is nézze meg a Párisi Nagy Aruházat, ahol rendkívül sokat lát és tanul.

— **A F. M. K. E. Zsolnán.** A Felvidéki Magyar Közművelődési Egyesület felhívást intézett tagjaihoz a zsolnai iparkiallítás megtekintése céljából. A társas kirándulás f. hó 30-án fog megtörténni és e célból jelentkezni lehet a F. M. K. E. főtájkári hivatalánál (Nyitra-Vármegye-utca 10.) honnan szívesen küldenek részletes programot, mely egyébként szerkesztőségünkben is megtekinthető.

— **Nyilvános számadás.** A Mezőlaborezon felépítendő róm. kath. templomra újabb a következő adományok érkeztek: Hlebik János ezékei plébános 50 K. — Murdzsinszky János, Szilassy György, Krabiczky János 10—10 K. — Takács János 4 K. — Eszenyi gyűjtése 3 K. 60 f. — Jan Wisznowszky 3 K. — Hladonik Eulália 2 K. 20 f. — Najszarek, Kitarzski és Suhanszki által f. hó 2-án rendezett polgári táncmulatság tiszta jövedelme 100 K. — Voinár Béla és Lehoczky István által ugyanakkor rendezett mulatság tiszta jövedelme 173 K. 10 fill. Összesen 365 K. 90 fillér. Ehhez hozzá adva a f. évi június hó 20-án kimutatott 2022 K. 83 fillért: eddig befolyt adományok összege

2388 K. 73 fillér. M.-Laborez, 1903. aug. 11. **Lehoczky István** pénztárnok.

— **Jegyváltás — a kapu alatt.** Ilyen is van. És hogy ez a különlegesség tényleg meg történt, még pedig Sátoraljajhelyben, arról velünk együtt jót áll a jegyváltáson a jegyesek előtt „inkognitóban“ megjelent két tanu, akiktől ezt a mulatságos esetet megkaptuk. Tegnap reggel 9 óra tájban történt. Egy ruházatról ítélve úri kinézésű férfi üldögélt a vármegyei előtti kő-lócán. Mellette egy igen csinos arcú, takaros menyecske foglalt helyet. Szép, új ruha volt rajta s a fején volt selyem kendő alól perzselő tekintetet vetett olykor-olykor az arra járó-kelőkre. A tüzes szemeknek ez a tekintete zavarta meg az arra haladó, később tanuként szereplő két úri ember egyhanguságát is. Areáról legkevésbé sem ritt le a paraszt típus. A különös pár ott enyelgett egy darabig. A nő gyöngéden simult a férfifehez, mi alatt édes mosoly ömlött el ajka körül. Hol a közeljével játszott, hol pedig a férfi napbarnított kezét simogatta s közbe folyton olyasféléket sutogott, a mitől a férfi boldogságot eláruló tekintetet vetett szerelmére. A férfi gyöngéden viszonzta a nő ömlengéseit. Viselkedésük, minden mozdulatuk s tekintetük elárulta, hogy az úri kinézésű férfi és paraszt menyecske a legboldogabb szerelmesek. Az enyelgésnek egyszer csak vége szakad és a szerelmes pár megindul. Mennek lassan, közel egymáshoz, míg *Sole* aranyműves boltja elé érnek. Még váltanak néhány szót és azzal betérnek. Mire kijöttek a férfi két arany jegyűrűt szorongatott kezében. A két úri ember, aki a szerelmes pár enyelgését élvezettel nézte folyton nyomon követte őket. Soléhez is betértek és ott meggyőződést szereztek arról, hogy a férfi és nő az imént tényleg jegyűrűt vásárolt. A szerelmes pár azután tovább haladt a Széchenyi-téri járdán, a két kíváncsi úr pedig folyton nyomon követte. Egy kapu elé érve, közös elhatározással betérnek a kapualjba és néhány édes mosoly és jelentőségteljes tekintet kíséretében a nő fejét a férfi mellére hajtja s ezalatt gyűrűt váltanak egymással. Az urak, akik illetén-képen tanui voltak a szokatlan helyen tartott jegyváltásnak, a jegyeseket magukra hagyva nevetve távoztak.

— **Rákóczi-ereklye-kiállítás Kassán.** Julius hó 26-ától szeptember hó 20-áig 33% kedvezményes vasuti igazolványok kaphatók Kassán *Quirsfeld* Jánosnál (Fő-utca 51. szám), és a máv. összes menetjegyirodájában.

— **Az Országos Nemzeti Szövetség felhívása.** Az Országos Nemzeti Szövetség egyik kiváló feladatává tette, hogy Szent-István napjának nemzeti és társadalmi irányu méltó megünneplése érdekében minél szélesebb körre terjedő mozgalmat indít. A Szövetségnek van ugyan tudomása arról, hogy az egyházi ünneplésen kívül néhol társadalmilag is megünneplik augusztus 20-át, de hol és miként megy ez végbe, az még nagyon kevésbé ismeretes. Kétséget nem szenved azonban, hogy az eddig itt-ott szokásban való ünneplésnek csak helyi jelentőség tulajdonítható és Szent István napjának rendszeres, országos mértű ünnepléséről s ennél fogva ennek az ünneplésnek általános, az egész nemzeti életre kiható jelentőségéről ez idő szerint még szó sem lehet. Már pedig az Országos Nemzeti Szövetségnek éppen ez a törekvése, hogy e nap ünneplését oly módon emelje érvényre, hogy első, nagy királyunk emlékéhez méltó legyen. Azt óhajtáná, hogy e napon, melyet 1891. évi XIII. törvényeikk a munkaszünetes napok közé emelt, a haza minden polgárának megemlékezése és hálája az általa a magyar nemzetnek megszerzett szent korona első viselője, a magyar haza szilárd alapra helyezője, szervezője felé forduljon. Minthogy pedig az Országos

Nemzeti Szövetség mindenek előtt meghizható tudomást kíván szerezni, hogy hol és miként van szokásban már eddig is Szent István napjának társadalmi ünneplése, ezennel egész bizalommal azzal a kéréssel fordul a nagyérdemű közönséghez, hogy e tárgyban felvilágosítást és tájékozást adni szíveskedjék. Az erre vonatkozó szíves értesítést, valamint az ünneplés módját illető nézetek és tervek közlését e címzéssel kéri: Országos Nemzeti Szövetség, Budapest, VII. Kerepesi-ut 72. Érdeklődőknek, akik ez iránt idefordulnak, szívesen megküldik eddig megjelent nyomtatványait, melyeket Szent-István napjának ünneplése tárgyában közzétettek.

— **Cirkusz.** *Schmidt* és társa műlovardája a jövő hó elején érkezik Sátoraljajhelybe és kedden, aug. hó 18-án tartja első nagy bemutató előadását a tornaacsarnok melletti téren felállítandó műlovardában. A társulatnak kitűnően idomított lovai vannak és személyzete is elsőrendű. A helyek árai is elég mérsékeltek lesznek. Számozott zártszék 1 K. 20 f., I-ső hely 1 K., II-ik hely 80 fillér, III-ik hely 60 fillér, állóhely 30 fillér. Katonák és gyermekek félhelyárakat fizetnek.

— **Dunky fivérek** es. és kir. udvari fényképezék helybeli műtermökben f. hó 22-én (szombaton) és 23-án (vasárnap) d. e. 9-től 12-ig; és d. u. 2—5-ig fognak felvételeket eszközölni.

— **A Photoplasztikum** a „Vörös Ökör“ udvarán naponként esti 11 óráig nyújt látványosságot. — Ma és holnap Szentpétervár és Moszkva (Oroszország), szombaton és vasárnap pedig a Dreyfuss-pör tárgyalás Rennesben lesz látható.

— **Egy jó házból való gimnázista** fiu előkelő háznál különálló szobát, esetleg teljes ellátást kaphat. Hol? megtudható a kiadóhivatalban.

— **Nevelőnek** ajánlkozik szerény feltételek mellett előkelő családnak, helyben vagy vidékre egy nyolc gimn. osztályt végzett intelligens ifju. — Cim a kiadóhivatalban.

— **Teljes ellátást,** esetleg tanítást (zene, német, francia) nyer 1—2 fiu vagy leány tanuló *Szabó Jakab* tanító házában.

IRODALOM.

Suvarov. Egy nemzetnek a története sem szegényebb nagy emberekben, mint a roppant orosz birodalomé. Nagyság csak a szabadság levegőjében fejlődik. Méltán mondja Brandes, hogy egy mérőföldkőnek a római fórumon több története van, mint az egész roppant orosz birodalomnak. Suvarov az egyetlen nagy hadvezérük. Finom eszű és nem közönséges műveltségű ember volt. Jól tudott németül, franciául és angolul is értett. Egészen eredeti felfogása volt a hadseregről. Tudta, hogy azokkal a vad csapatokkal, amelyeknek vezére volt, nem lehet tudós háborút viselni, azért tömegrohammal, tömeges támadással akart győzni, tekintet nélkül a vérontásra. Békében ha megszállott egy tartományt, enyhén kormányzott, de a rohammal bevett városokat megsemmisítette; a rémületesnek kellett előtte járnia. Katonái szentnek és csodatevőnek tartották, senki sem imádkozott, senki sem bőjtölt többet, mint ő. Az orosz hadsereg soha senkinek sem engedelmességet annyira, mint neki. Szerette magát vadnak mutatni, de előkelő emberek között, mint tökéletes államférfiu lépett fel s modorában ügyesen utánozta a finom diplomátát. A legrettenetesebb hadi tettek sem riasztották vissza. Ismail bevétele roppant teit — mondja Niebuhr — de az ujkori hadi történet legborzasztóbb ténye. Járt a Trebiánál és a Szent-Gotthárdon és ennyi hősiség és kegyetlenség után úgy járt, mint az orosz vezérek rendszeren, elvesztette a cár kogyét és elhagyatottan halt meg

1800-ban. — Suvarovról szól a Nagy Képes Világtörténet most megjelent 190. füzeté. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik dr. egyetemi tanár, ki egyuttal a kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára díszes félbörkötésben 16 korona: füzeteként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest, VIII., Üllői-út 18. sz.) Sátoralja-Ujhelyben Lövy Adolf könyvkereskedése utján, havi részletfizetésre is.

KÖZGAZDASÁG.

** **A magyar kereskedőkhöz!** A Magyar védő egyesület, céljához híven — a hazai ipari és mezőgazdasági termelés és a hazai munka és nemzeti kereskedelem védelme és ezuton való nemzeti irányu fejlesztésére működését megkezdte. Ezen célból fölkérnek ezenel minden ipari és mezőgazdasági termelőt, azok szövetkezeteit és testületeit, — minden iparost és gazdát, akik az általuk előállított cikkeknek nagyobb forgalmát és kelendőségét óhajtják, hogy náluk jelentsék be, milyen cikkeket milyen mennyiségben óhajtának egyesülettük „Országos Áruforgalmi Központja“ által elhelyeztetni. Fölkérnek minden kereskedőt és különösen a nagyobb foglaltszókat, intézeteket, testületeket, gyárakat stb. akik hazai cikkekkel hajlandók szükségleteiket fedezni, hogy ezen szándékukat, a kereslet tárgyat és az évi szükséglet mennyiségét náluk jelentsék be. Fölkérnek mindenkit, aki hazai cikkek ajánlása, terjesztése által mint kerületi és helyi képviselő, úgynök, vagy utazó állandó szép jövedelemre szert tenni, avagy rendes keresetforráshoz jutni akar, küldje be ajánlatát. Fölkérnek minden fővárosi és vidéki újságkiadóhivaltal, amelyik magyar termelők collectív hirdetésit (hirdetési iroda mellőzvével) tőlük megkapni óhajtja, és ily hirdetésekért kedvezményes árakat szabni hajlandó, hogy mutatószámot és ajánlatot küldjön. Azon termelőket és termelőszövetkezeteket pedig, akik burgonyát, paradicsomot, görög és sárga dinyét, szőlőt, barackot, körtét, almát, szilvát, szilvaizt, (lekvárt) diót, vaját, tojást, baromfit, stb. akár kisebb, akár nagyobb mennyiségben külföldre való szállítás céljára már is eladni akarnak, ha egyesületükhöz fordulnak, oly kiváló külföldi cégekkel hozzadják összeköttetésbe, melyek e cikkeket itthon veszik át, minden mennyiségben a legjobb elérhető áron, Cim: Magyar védő egyesület Budapest.

** **Az Erdélyi Kárpát Egyesület ünnepe.** Az Erdélyi Kárpát Egyesület aug. 29. 30. és 31-én Brassóban tartja meg idei közgyűlését. E három napra ünnepélyekkel és kirándulásokkal egybekötött változatos szórakozások lesznek Brassóban. Kirándulás a Csik hegyre, ahol megkoszorúzzák az ezredéves emlékoszlopot. Hangverseny és táncmulatság. Ünnepi közgyűlés a városi vígadóban. Csángó háziipar kiállítás. Csángó lakodalom. Kirándulások a fenséges szépségű Csukásra kocsin és lóháton és hasonló érdekes szórakozások. Az egyesület e három napos ünnepélyre vendégeket szívesen lát, akik részére az államvasutak igazgatósága kedvezményes vasuti utazást engedélyezett: az első osztályon utazók második, a második osztályon harmadik, a harmadik osztályon utazók pedig félmásodik osztályu menettérti jegyet fizetnek. Az érdeklődők az Erdélyi K. Egyletnél Kolozsvárt részletes programot kaphatnak és díjtalan felvilágosítást nyerhetnek.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Z. L. Varannó. Kassán vannak. Címezzé a „Kassai Nemzeti színház“hoz. Okvetlen megkapja.

Kiadótulajdonos: **Éhlert Gyula.**

Hirdetmény.

A Nagy-Mihályban a vasuti állomás mellett épült Gróf Sztáray Sándor úr ó méltósága tulajdonát képező

Gőztéglagyár

üzembe hoztván, ajánlja kitünő minőségű tégláit, melyek mindenkor és minden mennyiségben jutányos áron kaphatók. — **Megrendelések az uradalmi pénztárhoz intézendők.**

Nagy-mihályi uradalom.

1314/1903. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbíró 1902. évi fh. 479/2. számú végzése következtében Dr. Zsély Tihamér ügyvéd által képviselt Thuránszky László, mint a Kis-Toronya és Vidéke viharágyu szövetkezet elnöke javára Szemere József kis-toronyai lakos ellen 266 kor. 10 fill. s jár. erejéig 1902. évi nov. hó 25-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le és felülfoglalt és 1970 koronára becsült következő ingóságok u. m.: szekerek, répa, kádak, tehének stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbíró 1903. évi V. II. 52/4. számú végzése folytán 80 korona 83 fillér tőkekövetelés, bíróság már megállapított költségek erejéig K. Toronyán Fischer pusztán alperes lakásán leendő eszközésére 1903. évi augusztus hó 21-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsíron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Saujhelyben, 1903. aug. hó 6. napján.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

1281/1903. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbíró 1902. évi fh. 239/3. számú végzése következtében Dr. Zsély Tihamér ügyvéd által képviselt Görgey Gyula, mint a kis-toronyai viharágyu szövetkezet elnöke javára gróf Hardenberg Aladár kis-toronyai lakos ellen 246 korona 84 fillér s járulékaik erejéig 1902. évi decz. hó 24-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 3970 koronára becsült következő ingóságok u. m.: lovak, tehének nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbíró 1902. évi V. I. 789/5. számú végzése folytán 246 kor. 84 fill. tőkekövetelés ennek 1902. évi nov. hó 1. napjától járó 5% kamatai, 1% váltódíj és eddig összesen 110 korona bíróság már megállapított költségek erejéig Kis-Toronyán alperes lakásán leendő eszközésére 1903. évi augusztus hó 18-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a többet ígérőnek szükség esetén becsíron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Saujhelyben, 1903. évi aug. hó 5-én.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

Unghváry László 300 holdas gyümölcs-fa-iskolája, szőlő- és Czegléden. borgezdasága

SZŐLŐT

szállítok rendkívül edeset és zamatosat első rendű minőségben POSTÁN

Borszőlőből augusztus 20—25-étől kezdődőleg eleinte Oportó és Ezerjő, később pedig Mézesfőhér, Kadarka, Kövidinka stb. fajokból a teljes érték előleges beküldése mellett az ország bármely postáállomására bérmentve 5 kilés ládában 1 frt 15 kr. ért.

Csemege-szőlőből (piros és fehér saszliból) szeptember 1—10-én kezdve bérmentve 5 kilónként 1 frt 30 kr. ért.

Muskotályból (passatutti faj, a csemege-szőlők királya!) szintén szeptember 1—10-én kezdve, bérmentve 5 kilónként 1 frt 50 kr. ért.

Ily módon a vevő 5 kilós csomaghoz 17 fillérrel olcsóbban jut, mint ha azt utóval küldené. Épen ezért postai utavét mellett egyáltalában nem küldök szőlőt. — Egy szállító-levelel 3 láda szőlőt is lehet küldeni, mely esetben 24 fillért takarít meg a rendelés, vagyis ennyivel kevesebbet küldjön be 3 láda szőlőért.

VASUTON

Borszőlőből 5 és 10 kilós láda és 5—10—15 kilós kasokban kilónként 14 krajczárért.

Csemege-szőlőből (piros és fehér saszliból) fenti nagyságu láda és kasokban 18 krajczárért.

Muskotályból (passatutti faj, a csemege-szőlők királya!) a fenti nagyságu kasok és ládában 22 krajczárért.

Az 5 és 10 kilós ládáknál, valamint az 5 kilós kosaraknál is az elegsuly tiszta sulynak számítottak, míg a 10 és 15 kilós kétfülü kasoknál a tiszta szőlősuly lesz számítva és külön lesz a kas ára a rendelés terhére 25—30 krajczárba elszámolva. Mindezen kosarak az elküldés után a rendelés tulajdonát képezik, azonban mint sajátjukat több ízben megtöltés végett hibátlan állapotban és bérmentve újra meg újra beküldhetik.

A vasuton mindig sebben, üdöbben és mint gyorsáru csak oly hamar érkezik meg a szőlő, mint a postán és itt a szállítás olcsóbb is 1—2 krajczárral kilónként. Épen azért tessenek többen összejárni és együtt 50—100 kilót is rendelni. — Ha t. megbízom gygyzerre 300—600—1000 kilót rendel és rendelését hetenként többször megismétli, megfelelő engedményben részesül.

A vasuton való küldés esetére az érték tele része előre küldendő be. Előleg nélkül rendelést egyáltalában nem foganatosítok. Vasuti szállítványoknál a fenti árakban a lelkiismeretes csomagolás, a vasúthoz vitel, a szállító-levelel és a kövezetvám költsége is benfoglalatik.

Fentiekon kívül mindenféle gyümölcsfából nemes ojtvány, gyümölcsfa-vadoncz, sima és gyökeres vessző, továbbá gleditsia és akacza is kapható. Nemkülönbön saját termésű, kitünő minőségű új és ó borok hordókban és palackokban. Tessék mindezekről árjegyzéket kérni.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.

Kitünő pörkölt paprikás szalonna.

Tessék

kisérletet tenni és meg fog győződni, hogy nálam mindenféle

HENTESÁRU

a legolesóbban beszerezhető.

A t. cz. vevőközönség szives figyelmébe ajánlom a következő árukat:

- 1 kiló friss olvasztott szalonna-zsir . . . 1 K. 52 fill.
- 1 „ sótalán szalonna zsirnak való . . . 1 K. 44 fill.
- 1 „ uj sós szalonna 1 K. 44 fill.
- 1 „ füstölt szalonna szeletben . . . 1 K. 52 fill.
- 1 „ füstölt hát szalonna 1 K. 60 fill.
- 1 „ I. rendű pörkölt paprikás szalonna 1 K. 76 fill.
- 1 „ füstölt kolbász 1 K. 60 fill.
- 1 „ füstölt sódar páczolt 1 K. 52 fill.

Nagybani vételnél árengedmény!

Megrendelhető:

KARNER JÓZSEF,
hentesüzletében
Nyiregyházán.

Finom füstölt husnemű.

A vidéki n. é. közönséget saját érdekében kérem, esotleges szives megkereséseiket pontosan nevemre **STARK MÁTYÁS** ezimezni.



STARK MÁTYÁS

Sátoralja-Ujhelyben.

A butorok be- és kirakásáért kezességet vállalok.

Vasuton való költöztetésnél a butorkocsi használata díjmentes.

Hirdetések

jutányos áron felvételnek a kiadóhivatalban.

1288/1903. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a s.-a. ujhelyi kir. járásbíró 1902. fh. 478/2. számú végzése következtében Dr. Zsély Tihamér ügyvéd által képviselt Thuránszky László, mint a Kis-Toronya és vidéke viharágyu szövetkezet elnöke javára, gróf Hardenberg Aladár kis-toronyai lakos ellen 266 korona 10 fillér s jár. erejéig 1902. évi nov. hó 25-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 800 koronára becsült következő ingóságok u. m.: magyar fajú ökrök nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a s.-a. ujhelyi kir. járásbíró 1903. évi V. I. 43/4. sz. végzése folytán 266 korona 10 fillér tőkekövetelés, 1% váltódíj és eddig összesen 58 kor. 74 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Kis-Toronyán alperes lakásán leendő eszközésére 1903. évi augusztus hó 18-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsíron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Saujhelyben, 1903. évi aug. hó 26-án.

Fejér Zoltán, kir. bir. végrehajtó.

Mindenféle bel- és külföldi friss töltésű ásvány- és gyógyvizek, valamint forrás termékek kaphatók:

HAZAI H.

Ásványviz kereskedésében (kis piac)

Tanuló

felvétetik

a „Zemplén” könyvnyomdájában.

A FÜZŐK PÓTLÓJA

Tökéletesíti a testalkatot, teljes kényelmet ad, nem gátolja a fejlődést.



Nincs meg benne azon hátrány, mint a fűzőkben, a Platinum pálelek elvátható s könnyen mosható.

Angol patent, orvosi tekintélyek legmelegebben ajánlják. Színek: fehér, szürke és drap. Megrendelésnél a Schlusssőség mérvadó. Ára 10 kor. Egyedüli főraktár Felső-Magyarországon csak nálam. Egyszersmind ajánlom saját gyártmányu keztyüimet, glacé, öz, szarvasbőr, valamint szövött nyári keztyük a legolesóbbtól a lehető legfinomabbig, dus választékban raktáron tartom.

Mindennemű kötszerek, orvosi műszerek, betegápolási cikkek és gummi áruk.

Valódi párisi különlegességek titoktartás mellett

Blumberg S. E., Kassa,
keztyűs és műkötszerez.